



Politische Gemeinde Hettlingen

Protokoll der Gemeindeversammlung vom Montag, 31. Mai 2021

Ort	Mehrzweckhalle, Hettlingen
Zeit	19.30 bis 20.35 Uhr
Vorsitz	Bruno Kräuchi, Gemeindepräsident
Protokoll	Matthias Kehrli, Gemeindeschreiber
Stimmzähler	Walter Jucker, Vordere Gübelstrasse 1 Adrian Siegfried, Im Herenbäumen 5
Anwesend	64 Stimmberechtigte (rund 2.8 % der 2'247 Stimmberechtigten) 2 nicht stimmberechtigte Personen anwesend
Traktanden	1. Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020 2. Bekanntmachungen

Begrüssung

Der **Gemeindepräsident Bruno Kräuchi** begrüsst die Stimmbürger*innen, Daniel Nadler und Barbara Thali (Schulpflege), Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission, die Mitarbeitenden der Gemeinde sowie die Vertreterin der Presse, **Dagmar Appelt**, Landbote, mit dem Dank für die gute Berichterstattung. Speziell heisst er **Kantonsrat** Tobias Weidmann willkommen.

Anschliessend erkundigt sich **Bruno Kräuchi** aus Aktualität, ob alle Anwesenden gesund seien. Ebenfalls macht der **Gemeindepräsident** auf die BAG-Richtlinien, Abstands- und Hygieneregeln sowie das Schutzkonzept aufmerksam, welche einzuhalten sind. Diese gelten auch beim Apéro, welcher aus Aktualität im reduzierten Umfang draussen stattfindet. Er bedankt sich für das diesbezügliche kooperative Verhalten.



Von den 45 eingeladenen **Neuzuzügern** konnten Simon Bigler, Martina Kunz, Christian Peterhans sowie Gina Weigand (nicht stimmberechtigt) mit Applaus der Gemeindeversammlung begrüsst werden. Daniel Lavy und Sandra Benz haben sich für die Gemeindeversammlung abgemeldet. Als Jungbürgerin wurde Sarah Nadler begrüsst.

Der **Gemeindepräsident** blickt infolge der Stabilisierungsphase und diversen Lockerungen positiv auf die kommende Zeit. Er bedankt sich bei allen Hettlinger*innen für die sehr grosse Solidarität, Nachbarschaftshilfe und strikte Einhaltung der Schutzmassnahmen.

Im April 2021 wurde mit der Photovoltaik-Anlage auf der Mehrzweckhalle Hettlingen ein Meilenstein im Bereich erneuerbarer Energie gesetzt. Der Gemeindepräsident dankt allen freiwilligen Helfer*innen und vor allem dem Verein erneuerbare Energie Hettlingen und der Energiewendegenossenschaft Region Winterthur für den tollen Einsatz. Dies nach dem Motto: "Power auf und vom Dach". Gleichzeitig verweist er auf den diesbezüglichen YouTube-Film, welcher auf der Website aufgeschaltet ist.

Eröffnung

Mit der Feststellung, dass mit der Publikation vom 30. April 2021 rechtzeitig zur heutigen Versammlung eingeladen worden ist und die Akten ab 17. Mai 2021 sowie das Stimmregister im Gemeindehaus aufgelegt haben, eröffnet der **Gemeindepräsident** Bruno Kräuchi um 19.50 Uhr offiziell die Gemeindeversammlung.

Der Vorschlag des **Gemeindepräsidenten**, die zwei angefragten Stimmzähler zu wählen wird ohne Antrag aus der Versammlung genehmigt, so dass der **Gemeindepräsident** diese stillschweigend als gewählt erklärt.

Das Stimmrecht der Anwesenden wird auf Nachfrage des **Gemeindepräsidenten** von niemandem bestritten. Die nicht stimmberechtigten Personen sitzen bereits auf den ihnen zugewiesenen Plätzen.

Ablauf

Auf Anfrage, ob im Zusammenhang mit der Traktandenliste Änderungen begehrt werden, meldet sich niemand zu Wort.

Protokoll

Das Gemeindeversammlungsprotokoll wird durch den Gemeinbeschreiber wie bisher als abgekürztes Verhandlungsprotokoll verfasst.

Digitale Aufzeichnung

Der **Gemeindepräsident** orientiert, dass die Wortmeldungen aus der Gemeindeversammlung digital aufgezeichnet werden. Nach Eintritt der Rechtskraft werden diese Daten gelöscht. Auf Anfrage, ob es dagegen einen Einwand gebe, meldet sich niemand zu Wort.

Versammlungsleitung

Mit dem Hinweis, dass Einwände gegen die Versammlungsleitung oder über den Ablauf direkt anzumelden sind, leitet der **Gemeindepräsident** zum Geschäft 1 über.



1. Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2021, gestützt auf Art. 14 Ziff. 4 der Gemeindeordnung vom 22. September 2013, folgendes zur Beschlussfassung:

- Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und der Sonderrechnung 2020 nach Harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM 2)

Beleuchtender Bericht

Die vorliegende Jahresrechnung 2020, ergänzt mit der Sonderrechnung 2020, nach HRM2 schliesst wie folgt ab:

1. Erfolgsrechnung

Eckdaten	Rechnung 2020 in Fr.	Budget 2020 in Fr.	Rechnung 2019 in Fr.
Total Aufwand	15'374'713.56	15'313'210.00	14'723'061.09
Total Ertrag	15'654'204.05	15'370'010.00	16'200'684.09
Ertragsüberschuss	279'490.49	56'800.00	1'477'623.00

Die Jahresrechnung 2020 weist einen Aufwand von Fr. 15'374'713.56 sowie einen Ertrag von Fr. 15'654'204.05 aus und somit einen Ertragsüberschuss von Fr. 279'490.49. Gegenüber dem Budget - dieses sah ein Überschuss von Fr. 56'800 vor - fällt die Jahresrechnung 2020 somit um Fr. 222'690.49 besser aus.

Das bessere Rechnungsergebnis resultiert primär aus den höheren Grundstückgewinnsteuern (+ Fr. 333'370), den Minderaufwendungen Öffentliche Ordnung und Sicherheit (- Fr. 114'670) sowie der Gesundheit inkl. Auflösung Rückstellung MiGeL (- Fr. 239'590). Die Pandemie CV-19 hat zusätzliche Kosten verursacht (Fr. 147'000 z. B. für Infrastrukturanpassungen, Desinfektionsmittel, Masken, Anteil Verlust ZVV, Einnahmen Staatsbeitrag Kanton von Fr. 30'920 sowie Einnahmen Ausfallentschädigung Tagesstrukturen von Fr. 66'360). Für betroffenes Staats- und Gemeindepersonal war es nicht möglich, Kurzarbeit anzumelden. Grossmehrheitlich konnte ordentlich gearbeitet werden und es fiel Mehraufwand an.



	Gestuffer Erfolgsausweis	Rechnung 2020 in Fr.	Budget 2020 in Fr.	Rechnung 2019 in Fr.
30	Personalaufwand	3'306'947.01	3'241'200.00	3'214'394.15
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'377'379.93	3'348'510.00	3'437'065.62
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	707'371.95	854'700.00	794'229.32
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	68'905.85	16'700.00	65'885.46
36	Transferaufwand	6'533'728.36	6'470'600.00	6'320'755.14
37	Durchlaufende Beiträge	44'000.00	0.00	24'000.00
	<i>Total betrieblicher Aufwand</i>	<i>14'038'333.10</i>	<i>13'931'710.00</i>	<i>13'856'329.69</i>
40	Fiskalertrag	10'070'465.11	9'803'500.00	9'957'705.69
42	Entgelte	1'936'127.27	1'826'900.00	1'981'637.85
43	Erträge	2'000.00	0.00	0.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	213'670.38	327'410.00	140'913.64
46	Transferertrag	2'286'852.10	2'244'400.00	2'309'314.35
47	Durchlaufende Beiträge	44'000.00	0.00	24'000.00
	<i>Total betrieblicher Ertrag</i>	<i>14'553'114.86</i>	<i>14'202'210.00</i>	<i>14'413'571.53</i>
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	514'781.76	270'500.00	557'241.84
34	Finanzaufwand	131'791.86	122'400.00	105'833.40
44	Finanzertrag	396'500.59	408'700.00	1'026'214.56
	Ergebnis aus Finanzierung	264'708.73	286'300.00	920'381.16
38	Ausserordentlicher Aufwand	500'000.00	500'000.00	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	279'490.49	56'800.00	1'477'623.00

Die grössten Abweichungen sind:

Personalaufwand

Die Erhöhung im Personalaufwand um Fr. 65'747.01 sind auf Springereinsätze, für Mutterschaftsurlaube und die Neuverbuchung der Feuerwehr im Anschlussvertrag zurückzuführen. Die Einnahmen der Mutterschaftsentschädigungen sind hier bereits enthalten.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Aufwand fiel um Fr. 28'869.93 höher aus. Die Druckkosten für die zwei Urnenabstimmungen "Anschlussvertrag Feuerwehr" und "Sanierung Freibad" (+ Fr. 13'000) nahmen zu. Die Bauberatungskosten für Baugesuche waren zu tief budgetiert (+ Fr. 50'000). Durch das neue Abrechnungssystem werden die Einnahmen bei Baubeginn erfolgswirksam verbucht, die Beratungskosten fallen fortlaufend bis Bauabschluss an. Für die Wiederherstellung der ostseitigen Erdwälle N04/08 sind Nettomehrkosten von Fr. 43'800 angefallen. Infolge der CV-19 Massnahmen konnten die geplanten Klassenlager und Exkursionen nicht durchgeführt werden (- Fr. 66'600).

Abschreibungen Verwaltungsvermögen

Insgesamt sind Fr. 147'328.05 tiefere Abschreibungen angefallen. Einzelne Bauprojekte können erst im Jahr 2021 abgeschlossen und dürfen erst nach Bauvollendung abgeschrieben werden.



Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Aufgrund des besseren Rechnungsergebnis konnten bei der Abwasserbeseitigung und der Fernwärme Einlagen getätigt werden. Insgesamt Fr. 52'205.85 mehr als budgetiert.

Transferaufwand

Der Anteil der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen von Fr. 150'163 ist hier enthalten.

Ausserordentlicher Aufwand

Dies beinhaltet die budgetierte Zuweisung an die finanzpolitischen Reserven.

Die untenstehende Aufstellung zeigt den Netto-Aufwand resp. Netto-Ertrag pro Bereich.

	Gliederung nach Bereichen	Rechnung 2020 in Fr.	Budget 2020 in Fr.	Rechnung 2019 in Fr.
0	Allgemeine Verwaltung	1'047'894.21	1'074'900.00	1'235'773.11
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	455'776.03	535'700.00	354'188.98
2	Bildung	5'100'813.39	5'091'400.00	4'896'724.91
3	Kultur, Sport und Freizeit	448'239.82	450'000.00	455'215.78
4	Gesundheit	1'107'313.28	1'346'900.00	1'189'355.90
5	Soziale Sicherheit	1'038'309.88	993'800.00	963'232.15
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'012'687.30	985'300.00	1'020'908.92
7	Umweltschutz und Raumordnung	163'242.00	158'400.00	187'721.97
8	Volkswirtschaft	- 341'050.95	- 307'000.00	- 243'832.44
9	Finanzen und Steuern	- 10'033'224.96	- 10'329'400.00	- 11'536'912.28
	Jahresergebnis	279'490.49	56'800.00	1'477'623.00

Nachfolgend zusammenfassend die Erläuterungen zu den grössten Abweichungen gegenüber dem Budget 2020 (Netto-Aufwand- und %-Zahlen gerundet):

0 Allgemeine Verwaltung

Der Netto-Aufwand vermindert sich um Fr. 27'010 (2.5 %) auf Fr. 1'047'890.

Die Mehrausgaben ergeben sich durch Springereinsätze für Mutterschaftsurlaube und Minderauslagen bei den Sitzungs- und Taggelder der Exekutive.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit

Der Netto-Aufwand reduziert sich um Fr. 79'920 (14.9 %) auf Fr. 455'780.

Feuerwehr mit tieferen Kosten und die Ersatzanschaffung eines Einsatzfahrzeugs erfolgt erst im Jahr 2021.

2 Bildung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 9'410 (0.2 %) auf Fr. 5'100'810.

Mehraufwand bei den Lohnkosten infolge Krankheitsausfällen, Vikariate etc. (Fr. 80'380). Zunahme der Sonderschulungskosten (Fr. 194'215). Mehrausgaben für TGS (Fr. 15'373), Staatsbeitrag von Fr. 66'363 für CV-19 bereits enthalten.

Minderauslagen bei Schulmaterial und Klassenlager etc. infolge CV-19 (- Fr. 76'230). Weiterbildungen konnten nicht durchgeführt werden (- Fr. 33'000).



3 Kultur, Sport und Freizeit

Der Netto-Aufwand reduziert sich um Fr. 1'760 (0.4 %) auf Fr. 448'240.

4 Gesundheit

Der Netto-Aufwand reduziert sich um Fr. 239'590 (17.8 %) auf Fr. 1'107'310.

Tiefere Kosten für intensive Pflegefälle der Langzeitpflege.

5 Soziale Sicherheit

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 44'510 (4.5 %) auf Fr. 1'038'310.

Zunahme von ergänzungsleistungsberechtigten Personen.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 27'390 (2.8 %) auf Fr. 1'012'690.

Höhere Auslagen für die Beratungen der Wiederherstellung der ostseitigen Erdwälle N04/08 (Fr. 84'900). Tiefere Kosten bei den Gemeindestrassen (- Fr. 27'387). Höhere Kosten infolge CV-19 an den Zürcher Verkehrsverbund (Fr. 105'950).

7 Umweltschutz und Raumordnung

Der Netto-Aufwand erhöht sich um Fr. 4'840 (3 %) auf Fr. 163'240.

Das Wasserwerk, die Abwasserbeseitigung (Kanalisation und Kläranlage), die Abfallbeseitigung sowie die Fernwärme gehören zwar zum Gesamthaushalt der Politischen Gemeinde Hettlingen, stellen aber buchhalterisch Gemeindebetriebe mit eigener Rechnung dar. Sie unterstehen dem Grundsatz der Eigenwirtschaftlichkeit und unterliegen damit dem Kostendeckungsprinzip. Um verursachergerecht zu verrechnen, müssen diesen Funktionen auch die Kapitalzinsen und Abschreibungen belastet werden. Aufwand- und Ertragsüberschüsse werden in der Bilanz in sogenannten Spezialfinanzierungskonten belastet bzw. gutgeschrieben.

701 Wasserwerk

Für den Ausgleich dieses Werks ist eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung von Fr. 175'450 notwendig. Durch kurzfristige Anpassung der Chlorothalonilwerte kann das Grundwasser nicht mehr gefördert werden und musste durch Fremdwasser-Einkauf ersetzt werden.

710 Abwasserbeseitigung

Beim Abwasserwerk wurde eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 52'853 getätigt. Dies ist mit geringeren Unterhaltskosten und höheren Klärgebühren zu begründen.

720 Abfallbeseitigung

Um die Betriebsrechnung auszugleichen, ist bei der Abfallbeseitigung eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung von Fr. 38'221 erforderlich.

863 Fernwärme

Bei der Fernwärme erfolgte eine Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 14'052.



8 Volkswirtschaft

Der Netto-Ertrag erhöht sich um Fr. 34'050 (11.1 %) auf Fr. 341'050.

Höhere Forstdienstleistungen infolge Käferbefall.

9 Finanzen und Steuern

Der Netto-Ertrag reduziert sich um Fr. 296'180 (2.9 %) auf Fr. 10'033'220.

Die Mehreinnahmen der Grundstückgewinnsteuern (Fr. 333'370), höhere Abgrenzung des Finanz- und Lastenausgleichs (Fr. 353'242) und Mehrausgaben der passiven Steuer-ausscheidungen (Fr. 185'275) haben zu diesem Ergebnis beigetragen.

Die ordentliche Gewinnausschüttung der ZKB fiel um Fr. 22'000 höher aus als budgetiert. Darin enthalten ist die Jubiläumsdividende von Fr. 103'000 welche zugunsten der Einwohner*innen für verschiedene Projekte eingesetzt wurde (Gebührenreduktion energetische Modernisierungen, 4 Zoo Jahreskarten, finanzielle Unterstützung Technorama-Park mit Wunderbrücke, Erwerb Namenaktien Theater Winterthur AG).

2. Investitionen im Verwaltungsvermögen

a)	Nettoinvestitionen	Rechnung 2020 in Fr.	Budget 2020 in Fr.	Rechnung 2019 in Fr.
	Total Ausgaben	1'284'607.92	1'720'000.00	2'311'319.25
	Total Einnahmen	435'161.70	275'000.00	391'278.99
	Nettoinvestitionen	849'446.22	1'445'000.00	1'920'040.26
b)	Finanzierung			
	Nettoinvestitionen	849'446.22	1'445'000.00	1'920'040.26
	Selbstfinanzierung	1'365'936.88	1'118'090.00	2'213'017.35
	Finanzierungsüberschuss (+) / Finanzierungsfehlbetrag (-)	516'490.66	- 326'910	292'977.09
	Selbstfinanzierungsgrad	160.8 %	77 %	115 %

Die Nettoinvestitionen im Betrag von Fr. 849'446.22 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 595'553.78 tiefer aus. Dieser Betrag setzt sich aus den Minderkosten der Planung Gesamtsanierung Freibad (- Fr. 42'731), der Sanierung Buchhaldenstrasse (- Fr. 212'114), den tieferen Investitionskosten ZV ARA Pfungen (- Fr. 97'000), dem Bau der Fernwärmeleitung (+ Fr. 61'000) und den Netto-Mehreinnahmen von Anschlussgebühren Wasser und Abwasser (+ Fr. 140'348) zusammen.



3. Bilanzübersicht

Bilanz	31.12.2020 in Fr.	01.01.2020 in Fr.
Umlaufvermögen	10'014'653.57	8'130'709.12
Anlagevermögen Finanzvermögen	11'374'077.45	11'010'894.00
Total Finanzvermögen	21'388'731.02	19'141'603.12
Anlagevermögen Verwaltungsvermögen	10'882'832.85	10'764'597.55
Total Aktiven	32'271'563.87	29'906'200.67
Kurzfristiges Fremdkapital	11'531'482.73	9'736'194.49
Langfristiges Fremdkapital	3'257'989.90	3'320'640.90
Total Fremdkapital	14'789'472.63	13'056'835.39
Zweckgebundenes Eigenkapital	4'566'775.42	4'713'539.95
Zweckfreies Eigenkapital	12'915'315.82	12'135'825.33
Total Eigenkapital	17'482'091.24	16'849'365.28
Total Passiven	32'271'563.87	29'906'200.67

Die grössten Veränderungen innerhalb der Bilanz sind bei folgenden Positionen zu verzeichnen:

Umlaufvermögen

Zunahme um Fr. 1'883'944.45, insbesondere durch die Flüssigen Mittel (+ Fr. 868'600) und die Steuerrestanzen.

Anlagevermögen Finanzvermögen

Zunahme um Fr. 363'183.45 hauptsächlich durch Aktivierung der laufenden Sanierungen der Küchen, Hünikerstrasse 1, in Anlagen im Bau.

Anlagevermögen Verwaltungsvermögen

Zunahme um Fr. 118'235.30 durch Aktivierung der Investitionen.

Kurzfristiges Fremdkapital

Zunahme um Fr. 1'795'288.24 aufgrund kurzfristigen Darlehen und offenen Kreditoren.

Langfristiges Fremdkapital

Abnahme von Fr. 62'651 durch Rückstellungen Finanz- und Lastenausgleich.

Zweckgebundenes Eigenkapital

Abnahme um Fr. 146'764.53 durch Einlagen (Abwasserbeseitigung und Fernwärme) bzw. Entnahme (Wasserwerk und Abfallwirtschaft) Spezialfinanzierungen aus den gebührenfinanzierten Betrieben.

Zweckfreies Eigenkapital

Durch die Einlage in die Finanzpolitische Reserve und den Ertragsüberschuss erhöht sich das Zweckfreie Eigenkapital auf Fr. 12'915'315.82.



4. Sonderrechnung

Fond für gemeinnützige Zwecke

Vermögen anfangs Rechnungsjahr	Fr.	123'201.85
Einlage	Fr.	<u>2'000.00</u>
Vermögen Ende Rechnungsjahr	Fr.	<u>125'201.85</u>

Schlussbemerkungen

Der Gemeinderat hat die Jahres- und Sonderrechnung 2020 genehmigt. Er beantragt den Stimmberechtigten diese ebenfalls zu genehmigen.

Hettlingen, 15. März 2021

GEMEINDERAT HETTLINGEN

Präsident Schreiber
Bruno Kräuchi Matthias Kehrl



1.1 Antrag der Rechnungsprüfungskommission

- 1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die **Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2020** der Politischen Gemeinde Hettlingen in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 15.03.2021 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung

Gesamtaufwand	Fr. 15'374'713.56
Gesamtertrag	Fr. 16'654'204.05
Ertragsüberschuss	Fr. 279'490.49

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr. 1'264'793.82
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr. 415'347.60
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	Fr. 849'446.22

Investitionsrechnung Finanzvermögen

Ausgaben Finanzvermögen	Fr. 362'683.45
Einnahmen Finanzvermögen	Fr. -
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	Fr. 362'683.45

Bilanz

Bilanzsumme	Fr. 32'271'563.87
-------------	-------------------

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen. Dadurch erhöht sich der **Bilanzüberschuss auf Fr. 12'415'315.82.**

- 2 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Hettlingen finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
- 3 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Bericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
- 4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Hettlingen entsprechend dem Antrag des Gemeinderats zu genehmigen.

Hettlingen, 15.04.2021

Rechnungsprüfungskommission Hettlingen

Felix Rutz
Präsident

Sacha Trüeb
Prüfungsleiter



Anhang zur Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020

1.2 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
0	BEHÖRDEN UND ALLG. VERWALTUNG	2'073	1'025	2'029	954	2'232	994
110	Legislative	69	2	68	-	66	-
120	Exekutive	186	1	213	1	220	2
210	Finanz- und Steuerverwaltung	470	336	432	314	457	313
220	Allgemeine Dienste, übrige	1'081	657	1'022	600	1'190	641
290	Verwaltungsliegenschaften	220	12	238	8	249	12
291	Gemeindehaus, Stationsstrasse 2	14	14	19	-	25	3
292	Zelglitrotte	33	3	37	9	22	9
293	Stationsstrasse 1	-	-	-	22	2	14
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT	780	324	594	59	458	104
1110	Polizei	44	2	44	4	44	3
1200	Rechtssprechung	8	3	8	2	9	5
1400	Allgemeines Rechtswesen	249	47	253	50	135	56
1500	Feuerwehr	162	5	218	3	190	10
1509	Regionale Feuerwehrorganisation	222	222	-	-	-	-
1610	Militärische Verteidigung	10	-	28	-	10	-
1620	Zivilschutz	85	45	43	-	71	29
2	BILDUNG	5'519	418	5'519	427	5'346	449
2110	Kindergarten	470	-	493	-	455	-
2120	Primarstufe	2'658	15	2'674	4	2'573	7
2140	Musikschulen	237	67	230	66	238	67
2170	Schulliegenschaften	956	53	988	56	910	57
2180	Tagesbetreuung	332	269	348	300	367	303
2190	Schulleitung	298	-	305	-	293	-
2191	Schulverwaltung	128	-	132	-	138	-
2192	Volksschule Sonstiges	116	-	151	-	140	-
2200	Sonderschulen	322	14	195	1	229	15
2990	Bildung, übriges	2	-	3	-	2	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	554	106	583	132	612	156
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	1	-	5	-	4	-
3210	Bibliotheken	114	10	118	11	113	11
3220	Konzert und Theater	4	-	5	-	4	-
3290	Kultur, übriges	21	9	48	23	39	18
3320	Massenmedien	66	17	59	26	61	28
3412	Schwimmbad und Sauna	315	70	321	72	318	100
3420	Freizeit	33	-	27	-	73	-
4	GESUNDHEIT	1'164	57	1'389	42	1'236	47
4125	Pflegefinanzierung Alters- und Pflegeheime	634	-	614	-	738	-
4210	Ambulante Krankenpflege	66	57	52	42	55	47
4215	Pflegefinanzierung ambulante Krankenpflege (Spitex)	424	-	667	-	390	-
4220	Rettungsdienst	3	-	3	-	3	-
4310	Alkohol- und Drogenprävention	25	-	25	-	25	-
4320	Krankheitsbekämpfung, übrige	2	-	2	-	2	-
4330	Schulgesundheitsdienst	10	-	18	-	13	-
4340	Lebensmittelkontrolle	2	-	1	-	4	-
4900	Gesundheitswesen, übrige	- 2	-	7	-	7	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
5	SOZIALE SICHERHEIT	1'638	599	1'431	437	1'560	597
5120	Prämienverbilligungen	75	87	97	97	96	84
5220	Ergänzungsleistungen IV	315	138	256	114	317	143
5230	Invalidenheime	2	-	2	-	2	-
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	3	-	1	5	8	2
5320	Ergänzungsleistungen AHV	362	161	147	65	243	107
5350	Leistungen an das Alter	3	1	19	2	31	3
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	49	29	71	5	75	8
5440	Jugendschutz	262	-	295	-	285	-
5450	Leistungen an Familien	34	-	44	-	-	-
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	7	-	-	-	12	-
5710	Beihilfen / Zuschüsse	34	14	18	6	31	42
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	245	58	316	141	104	166
5730	Asylwesen	166	94	87	-	278	36
5790	Fürsorge, übriges	81	17	78	2	78	3
6	VERKEHR	1'129	116	1'039	54	1'120	99
6150	Gemeindestrassen	633	50	755	26	622	6
6210	Bahninfrastruktur	103	6	96	-	100	6
6220	Regionalverkehr	253	-	147	-	159	-
6290	Öffentlicher Verkehr	115	60	41	28	239	87
6340	Verkehrsplanung allgemein	25	-	-	-	-	-



Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'218	1'054	1'273	1'114	1'236	1'048
7100	Wasserversorgung	10	-	10	-	3	-
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	452	451	515	515	423	423
7201	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	325	325	331	331	331	331
7300	Abfallwirtschaft	13	1	12	1	13	2
7301	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	272	272	261	261	259	259
7410	Gewässerverbauungen	32	-	40	-	33	-
7500	Arten- und Landschaftsschutz	6	-	1	-	3	-
7690	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	8	-	8	1	8	- 1
7710	Friedhof und Bestattung	69	5	81	5	100	8
7900	Raumordnung	31	-	14	-	63	27
8	VOLKSWIRTSCHAFT	518	859	524	832	494	738
8140	Produktionsverbesserung Pflanzen	19	-	24	-	20	-
8200	Forstwirtschaft	80	35	69	34	50	28
8205	Gemeinwirtschaftliche Forstleistungen	1	-	4	-	7	-
8300	Jagd und Fischerei	-	-	-	1	-	-
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	-	31	-	-	-	-
8600	Banken und Versicherungen	-	322	-	318	-	239
8710	Elektrizität	-	53	-	52	- 2	52
8791	Fernwärmebetrieb Energie (Gemeindebetrieb)	418	418	427	427	420	420



Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
9	FINANZEN UND STEUERN	781	11'095	931	11'318	429	11'966
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	14	8'762	10	8'829	-	8'744
9101	Sondersteuern	4	1'309	4	974	4	1'214
9300	Finanz- und Lastenausgleich	94	652	173	1'085	146	973
9610	Zinsen	79	32	118	87	103	77
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	-	8	20	8	20	8
9631	MFH Stationsstrasse 27	34	119	43	121	54	119
9632	MFH Hünikerstrasse 1	39	138	39	145	66	136
9633	MFH Schösslistrasse 3	15	54	24	67	49	64
9634	Stationsstrasse 1	2	20	-	-	-	-
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	-	1	-	2	-	629
9903	Einlagen in die Reserven	500	-	500	-	-	3
	Total Aufwand	15'374		15'312		14'723	
	Total Ertrag		15'653		15'369		16'201
	Ertragsüberschuss	279		57		1'478	



1.3 Investitionen

Investitionsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
290	Verwaltungsliegenschaften	75	-	70	-	- 2	31
5040.04	Aufwertung Umgebung Stationsstrasse 27	75	-	70	-	- 2	-
6040.00	Übertrag Stationsstrasse 1	-	-	-	-	-	31
291	Gemeindehaus Stationsstrasse 2	-	-	-	-	52	-
5290.01	Nutzungsreinigung	-	-	-	-	52	-
1610	Militärische Verteidigung	-	-	-	-	5	6
5040.02	Kugelfangsanierung	-	-	-	-	5	6
2170	Schulliegenschaften	97	-	100	-	578	113
5040.01	MZH Lüftungs-/Heizungstechnische Sanierung	-	-	-	-	480	-
5040.03	Ersatz Bühnenbeleuchtung und -steuerung	-	-	-	-	- 1	-
5040.05	MZH Sanierung Hallenboden	97	-	100	-	-	-
5040.08	Ersatz Türen- und Lichtsteuerung Schulhäuser	-	-	-	-	- 2	-
5040.10	Sanierung & Mängelbehebung Spielplatz PSH	-	-	-	-	101	-
5290.01	Nutzungsreinigung	52	-	114	-	-	-
6310.00	Sporttotebeiträge	-	-	-	-	-	71
6340.00	KEV-Beiträge PV-Anlage	-	-	-	-	-	42
3220	Konzert und Theater	5	-	-	-	-	-
5560.00	Namenaktien Theater Wint.	5	-	-	-	-	-
3412	Schwimmbad	112	-	155	-	10	-
5030.00	Freibad Gesamtsanierung	112	-	155	-	10	-
4125	Beteiligung AZiG	-	-	-	-	701	-
5520.00	Beteiligung AZiG	-	-	-	-	701	-
6150	Gemeindestrassen	413	-	645	-	250	-
5010.01	Kirchsteig Brückensanierung	-	-	-	-	58	-
5010.02	Sanierung Weststrasse	13	-	-	-	192	-
5010.03	Sanierung Strasse Worbgraben	61	-	85	-	-	-
5010.04	Buchhaldenstrasse Ost & West Belagsersatz	348	-	560	-	-	-
5010.05	Sanierung Strasse Guggenbühl	- 9	-	-	-	-	-



Investitionsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF	TCHF
6190	Strassen, übriges	-	-	-	-	61	-
5010.00	Grundstückkauf entlang der Schaffhauserstrasse	-	-	-	-	61	-
6290	Öffentlicher Verkehr, übriges	-	-	-	-	50	-
5016.01	Bushaltestelle Föhrenstrasse (Wendeschlaufe)	-	-	-	-	45	-
5016.02	Bushaltestelle Föhrenstrasse, West	-	-	-	-	5	-
7101	Wasserwerk	85	238	220	140	533	142
5016.01	Bushaltestelle Föhrenstrasse (Wendeschlaufe)	-	-	-	-	- 12	-
5030.01	Erneuerung Leitungsnetz Buchhaldenstrasse West	- 11	-	-	-	240	-
5030.02	Erneuerung Leitungsnetz Weststrasse	- 76	-	-	-	225	-
5030.03	Reservoir Dorf, Sanierung Wasserkammer	-	-	-	-	80	-
5030.06	Sanierung Buchhaldenstrasse Ost	172	20	220	-	-	-
6370.00	Anschlussgebühren	-	218	-	140	-	142
7201	Abwasserbeseitigung	436	197	460	135	43	100
5030.02	Sanierung Kanalisation Weststrasse	100	-	-	-	43	-
5030.04	Robotersanierung Balidsried -Unterdorf	-	-	10	-	-	-
5030.05	Sanierung Hausanschlüsse Balidsried - Unterdorf	43	-	60	-	-	-
5620.00	Investitionsbeiträge ZV ARA Pfungen, Schlammfaulanlage	293	-	390	-	-	-
6370.00	Anschlussgebühren	-	197	-	135	-	100
7410.00	Gewässerverbauungen	-	-	70	-	-	-
5020.01	Festlegung Gewässerraum im Siedlungsgebiet	-	-	70	-	-	-
8731.00	Fernwärmebetrieb nichtelektri. Energie	61	-	-	-	30	-
5030.00	Leitungsnetz MFH Wiesenbach	61	-	-	-	30	-
	Total Investitionsausgaben	1'284		1'720		2'311	
	Total Investitionseinnahmen		435		275		391
	Nettoinvestitionen		849		1'445		1'920



Erläuterungen

Der **Gemeindepräsident Bruno Kräuchi** erläutert das Geschäft "Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020", nach HRM2, anhand einer Power-Point-Präsentation. Insbesondere weist er als Rück- und Ausblick zusammenfassend auf folgende Punkte hin:

- 2. Jahresrechnung HRM2, Vergleich Vorjahr wieder möglich und 6. Jahr positives Ergebnis
- Gutes Resultat v. a. dank Grundstückgewinnsteuern
- Punktlandung ordentliche Steuern; minimale Abweichung
- Kostensteigerung bei Ergänzungsleistungen
- Weniger Pflegefälle
- Keine Kantons-, nur Gemeindestrassen, dadurch totale Eigenfinanzierung
- Fremdkapital für allgemeine Verbindlichkeiten, insbesondere anfangs Jahr
- Hervorragend Infrastruktur (z. B. sehr gute Bildung und öV-Verbindungen)
- Steuerkraft im Vergleich zu Nachbargemeinden gut

Abschied der RPK

Felix Rutz, Präsident RPK, erläutert zusammenfassend den Antrag der RPK wie folgt:

- Insgesamt erfreuliches Ergebnis "Abschluss so schön wie's Wetter"
- Einwandfreie Rechnungsführung und kein Anlass zur Diskussion
- Abweichungen sind plausibel begründet
- Empfehlung Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020 zu genehmigen

Diskussion

Da das Wort auf Anfrage nicht begehrt wird, leitet der **Gemeindepräsident** zur Abstimmung über.

Abstimmung (Schlussabstimmung)

Dem **Antrag des Gemeinderats** "Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020" wird **einstimmig** (ohne Stimmenthaltungen und Gegenstimmen) **zugestimmt**.

Der **Gemeindepräsident** bedankt sich beim Gemeinderat für die Unterstützung, bei der Rechnungsprüfungskommission für die sehr seriöse, zuverlässige aber auch kritische Arbeit sowie die wertvollen Inputs von Felix Rutz und seinem Team.

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Die Jahresrechnung und Sonderrechnung 2020 wird genehmigt.
2. Mitteilung an:
 - Leiterin Finanzen
 - Gemeindeschreiber



Schlussformalitäten

Gemeindepräsident Bruno Kräuchi fragt die Anwesenden an, ob gegen die Versammlungsführung und die Geschäftsabwicklung Einwände erhoben werden.

Die Gemeindeversammlung erhebt keine Einwände gegen die Geschäftsführung und gegen die Durchführung der Abstimmungen an der heutigen Versammlung.

Die Gemeindeversammlung nimmt zur Kenntnis, dass

- innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 21a und § 22 Abs. 1 VRG);
- innert 30 Tagen schriftlich Rekurs wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung (§ 19 Abs. 1 lit. a i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 Abs. 1 und § 22 Abs. 1 VRG)

beim Bezirksrat Winterthur einzureichen wäre.

Das Protokoll kann ab Freitag, 4. Juni 2021, eingesehen werden und wird auch auf der Website der Gemeinde Hettlingen aufgeschaltet.

Schluss der Versammlung

Der **Gemeindepräsident Bruno Kräuchi** leitet um 20.25 Uhr nach der formellen Schliessung der Gemeindeversammlung zu aktuellen Informationen über.



2. Bekanntmachungen (ohne Akten)

Der **Gemeinderat** informiert die Anwesenden über Folgendes:

Svenya Honegger, Vize-Präsidentin und Sozialvorstand, mittels Power-Point-Präsentation

- Neue Gemeindeordnung (nGO)
- Freibad-Gesamtsanierung
- Verkehrskonzept

Termine 2021

- Sekundar-Schulgemeindeversammlung Seuzach, 2. Juni 2021
- Altpapier- und Kartonsammlung, 12. Juni 2021
- Partizipation 1 "Verkehrskonzept Schaffhauerstrasse", 26. Juni 2021
- 1. August-Feier mit Neuzuzüger*innen und Neueingebürgertenanlass, ab 18.00 Uhr
- Gemeindeversammlung, 20. September 2021, 19.30 Uhr (Reserve)
- Gemeindeversammlung, 6. Dezember 2021, 19.30 Uhr (Budget 2022)
- Behörden-Erneuerungswahlen, 27. März 2022

Würdigungen

Der **Gemeindepräsident Bruno Kräuchi** richtet Dankesworte an:

- Dagmar Appelt, Landbote, für die wohlwollende und gute Berichterstattung
- Aquilegia Im Garten Zuhause (ehemalige Baumschule Todt AG) für die Dekoration
- Turnerinnengruppe für die Bestuhlung
- Frauenverein für den Apéro
- Technikerteam für die Akustik (Florian Oetterli und Norbert Kern)
- Personal der Verwaltung inkl. Gemeindewerke, unter der Leitung des Gemeindeschreibers, für die tolle Unterstützung, das grosse Engagement und die Loyalität sowie Flexibilität zu Gunsten der Hettlinger Bevölkerung
- Schulleiter*in und -verwaltung
- Ratskollegin und Ratskollegen für die gute und konstruktive Zusammenarbeit
- Schulpflege und Kommissionen für das enorme Wirken
- Rechnungsprüfungskommission für die gute und konstruktive Arbeit

Der **Gemeindepräsident** bedankt sich bei den Stimmbürger*innen für ihr zahlreiches Erscheinen und damit verbunden das grosse Interesse am Geschehen der Politischen Gemeinde Hettlingen sowie wünscht allen beste Gesundheit und einen schönen Sommer.

Anschliessend an die Versammlung offeriert der Gemeinderat den Social-Distancing-Apéro inkl. Spitzbuben, welcher draussen stattfand.

Schluss der Versammlung: 20.35 Uhr



Hettlingen, 4. Juni 2021

Für die Richtigkeit des Protokolls:

Schreiber
Matthias Kehrl

Die Richtigkeit des Protokolls, das geprüft wurde, bezeugt:

Gemeindepräsident
Bruno Kräuchi